

LTC1000L5 欧 V 汽车起重机
Автокран Евро V LTC1000L5
技术规格书
Техническая спецификация

ООО Аньхойская компания по производству кранов «Люгун»

LTC1000L5 欧 V 汽车起重机技术规格书

Техническая спецификация автокрана Евро V LTC1000L5

一、概况

I. Общие сведения

汽车起重机是一种以间歇、重复工作方式，通过起重吊钩或其它吊具起升、下降并移动重物的吊装设备，是国民经济各生产部门提高劳动生产率、使生产过程机械化不可缺少的大型工程机械，广泛应用于建筑、交通、农业、油田、水电、军工等各部门，进行各种物料的装卸和安装作业。

Автокран представляет собой подъемное оборудование, которое поднимает, опускает и перемещает грузы в прерывистом, повторяющемся рабочем режиме с помощью подъемного крюка или других подъемных приспособлений. Это крупная строительная техника, необходимая для повышения производительности труда и механизации процессов производства в различных производственных отраслях народного хозяйства. Он широко используется в отраслях, таких как строительство, транспорт, сельское хозяйство, нефтяные месторождения, гидроэнергетика, военная промышленность и т.д., для погрузки, разгрузки и установки различных материалов.

由于汽车起重机同时具有起重机的吊装功能和汽车的行驶功能，所以在场地之间的转移速度快，不需要其它运输设备，在起重设备中具有明显的优越性。

Поскольку автокран сочетает в себе функцию подъема, характерную для крана, и функцию движения, характерную для автомобиля, среди подъемного оборудования он обладает очевидными преимуществами, такими как быстрое перебазирование, отсутствие необходимости использования другого транспортного оборудования.

二、产品用途和适用范围

II. Назначение и область применения продукции

1. 用途：

1. Назначение:

装卸、安装。

Погрузка, разгрузка, установка.

2. 使用范围：

2. Область применения:

工矿企业、建筑施工等。

Промышленные и горнодобывающие предприятия, производство

строительных работ и т. д.

3. 使用条件:

3. Условия эксплуатации:

环境温度: $-30 \sim +40^{\circ}\text{C}$ 。

Температура окружающей среды: от -30 до $+40^{\circ}\text{C}$.

工作作风: 不大于 14.1 米/秒 ;

Рабочая скорость ветра: не более 14,1 м/с;

工作地面: 坚实、平整。

Рабочая поверхность земли: твердая, ровная.

三、主参数及基本尺寸(见图)

III. Основные параметры и размеры (см. рисунок)

1. 最大起重量: 100 吨 (12.95 米臂长, 3 米幅度, 倍率 13, 需加装特殊装置)。

1. Максимальная грузоподъемность: 100 т (длина стрелы 12,95 м, вылет 3 м, кратность полиспаста 13, требуется дополнительная установка специального устройства).

主臂最大起升高度: 51 米。

Максимальная высота подъема основной стрелы: 51 м.

2. 最大起重力矩: 3563 千牛·米。

2. Максимальный момент подъема: 3563 кН·м.

3. 满载质量: 50.8 吨。

3. Полная масса: 50,8 т.

4. 爬坡度: 48%。

4. Преодолеваемый угол подъема: 48%.

四、工况及性能

IV. Рабочие условия и характеристики

1. 主臂作业工况:

1. Рабочие условия основной стрелы:

12.95 米臂长, 最大起重量 100 吨, 3 米幅度

Длина стрелы 12,95 м, максимальная грузоподъемность 100 т, вылет 3 м.

49.5 米臂长，最大起重量 16.8 吨，11 米幅度

Длина стрелы 49,5 м, максимальная грузоподъемность 16,8 т, вылет 11 м.

主臂长度：12.95~50.5 米

Длина основной стрелы: 12,95 – 50,5 м.

主臂变幅范围：-0.5° ~ 80°

Диапазон изменения вылета основной стрелы: -0,5° – 80°

2. 副臂作业工况：

2. Рабочие условия гуська:

16 米副臂，安装角为 0° 、15° 、30° ；最大额定起重量 6.5 吨

Длина гуська 16 м, угол установки 0° , 15° , 30° ; максимальная номинальная грузоподъемность 6,5 т

3. 整机运输状态外形尺寸：

3. Габаритные размеры машины в транспортном состоянии:

总长：15.11 米

Общая длина: 15,11 м

总宽：2.8 米

Общая ширина: 2,8 м

总高：3.94 米

Общая высота: 3,94 м

4. 最大起升速度：125 米/分（单绳，第四层）

4. Максимальная скорость подъема: 125 м/мин (одиночный канат, четвертый слой)

5. 变幅起幅时间：70 秒

5. Время изменения вылета стрелы: 70 сек

6. 主臂伸臂时间：160 秒

6. Время выдвижения основной стрелы: 160 сек

7. 回转速度：0 ~ 1.4 转/分

7. Скорость поворота: 0 – 1,4 об/мин

8. 最高行驶速度：85 千米/小时

8. Максимальная скорость движения: 85 км/ч

五、主要部件说明

V. Описание основных компонентов

1. 起重臂

1. Подъемная стрела

结构型式：箱形伸缩式主臂、桁架式副臂

Вид исполнения: коробчатая телескопическая основная стрела, ферменный гусек

主臂架：主臂长度：12.95~50.5 米

Основная стрела: длина основной стрелы: 12,95 – 50,5 м

构成：五节 U 型箱形结构主臂

Конструкция: пятисекционная U-образная коробчатая основная стрела

副臂架：副臂长度：16 米

Гусек: длина гуська: 16 м

安装角度：0 °、15 °、30°

Угол установки: 0 °, 15 °, 30°

构成：一节 9m 桁架结构副臂+一节 7m 箱型副臂

Конструкция: односекционный ферменный гусек длиной 9 м + односекционный коробчатый гусек длиной 7 м

2. 转台

2. Поворотная платформа

转台是起重机三大结构件之一，联系上下车关键承载结构件，受力复杂，是安装臂架、起升机构、变幅机构、回转机构等的重要结构件。

Поворотная платформа является одним из трех основных конструктивных элементов крана. Она предназначена для соединения ключевых несущих элементов верхней и нижней частей автокрана, подвергается сложным усилиям, является важным конструктивным элементом для установки стрелы, подъемного механизма, механизма изменения вылета стрелы и поворотного механизма.

3. 车架

3. Рама

车架是主要承载件之一，该件采用箱形结构，中间设置横隔板，加强其抗扭刚度。

Рама является одним из основных несущих элементов, имеет коробчатую конструкцию, в середине которой установлена поперечная перегородка для увеличения жесткости при кручении.

4. 液压系统

4. Гидравлическая система

采用阀后系统，动力元件为变量柱塞泵，卷扬马达为斜轴式轴向柱塞马达，系统额定工作压力 28MPa。液压系统有三部分组成：主回路系统，控制系统及辅助系统，力求可靠、实用及低成本。

Используется система после клапана. Силовой элемент – поршневой насос переменного рабочего объема, лебедочный мотор – аксиально-поршневой мотор с наклонным блоком цилиндров. Номинальное рабочее давление системы составляет 28 МПа. Гидравлическая система состоит из трех частей: система основного контура, система управления и вспомогательная система. Максимально обеспечиваются надежность, практичность и низкая стоимость.

为方便系统运行状态监控和故障诊断，在液压系统特征点设置测压排气接头，提高产品的使用、维护、维修性能。

В целях удобства мониторинга рабочего состояния системы и диагностики неисправностей, в характерных точках гидравлической системы установлены штуцеры для измерения давления и выпуска воздуха, что позволяет улучшить свойства продукции по эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту.

5. 电气系统

5. Электрическая система

保证力矩限制、高度限位、过放保护等功能的实现，确保起重机安全可靠地运行。

Обеспечивает реализацию таких функций, как ограничение момента, ограничение высоты, защита от перерематывания, тем самым обеспечивая безопасную и надежную работу крана.

6. 安全装置

6. Устройство безопасности

力矩限制器，起升高度限位装置；

Ограничитель момента, ограничитель высоты подъема;

液压系统的溢流阀、平衡阀、双向液压锁等；

Перепускной клапан гидравлической системы, балансировочный клапан, двусторонний гидравлический замок и т. д.;

水平仪、过放保护；

Нивелир, защита от перерематывания;

7. 发动机

7. Двигатель

型号：东康 Z10E410 51

Модель: Дунфэн Камминз Z10E410 51.

额定功率: 301kW/1900rpm

Номинальная мощность: 301 кВт/1900 об/мин

发动机最大扭矩: 2000N.m/900-1400 rpm

Максимальный крутящий момент двигателя: 2000 Н·м/900-1400 об/мин.

8. 起升机构:

8. Подъемный механизм:

行星齿轮传动减速机, 常闭式制动, 双折线式绳槽。柱塞式高速液压马达。

Планетарный редуктор, нормально-закрытый тормоз, двойная ломаная канатная канавка. Поршневой высокоскоростной гидравлический мотор.

9. 回转机构

9. Поворотный механизм

双回转机构, 行星齿轮传动减速机; 液压开启, 湿式运转, 多片式制动。

Двойной поворотный механизм, планетарный редуктор; многодисковый тормоз мокрого типа с гидравлическим управлением.

柱塞式高速液压马达。

Поршневой высокоскоростной гидравлический мотор.

10. 回转支承

10. Опорно-поворотный подшипник

单排四点接触球式回转支承

Однорядный шариковый опорно-поворотный подшипник с четырехточечным контактом.

11. 变幅机构

11. Механизм изменения вылета стрелы

设有平衡阀、二次溢流阀, 使变幅下降时平稳或可靠停住。

Установлены балансировочный клапан и вторичный перепускной клапан, что обеспечивает плавную или надежную остановку при опускании механизма изменения вылета стрелы.

12. 操纵室

12. Кабина управления

齐星推拉门操纵室。

Кабина управления с раздвижной дверью Цисин.

13. 空调

13. Кондиционер

上、下车冷暖空调

Кондиционер для охлаждения и обогрева верхней и нижней частей автокрана.

六、主要性能参数表

VI. Таблица основных рабочих параметров

类别 Категория	项目 Пункт		单位 Ед. изм.	参数 Параметры
尺寸参数 Размерные параметры	整机全长 Общая длина машины		mm мм	15110
	整机全宽 Общая ширина машины		mm мм	2800
	整机全高 Общая высота машины		mm мм	3940
重量参数 Весовые параметры	行驶状态总质量 Общая масса в состоянии движения		kg кг	50800
	轴荷 Осевая нагрузка	前轴 Передняя ось	kg кг	24000
		后轴 Задняя ось	kg кг	26800
动力参数 Параметры силовой системы	发动机型号 Модель двигателя			Z10E41051
	发动机额定功率 Номинальная мощность двигателя		kw/(r/min) кВт/(об/мин)	301/1900

	发动机最大扭矩 Максимальный крутящий момент двигателя		N.m/(r/min) Н·м/(об/мин)	2000/900 -1400
行驶参数 Параметры движения	行驶速度 Скорость движения	最高行驶速度 Максимальная скорость движения	km/h км/ч	85
	转弯直径 Диаметр поворота	最小转弯直径 Минимальный диаметр поворота	m м	24
	最大爬坡度 Максимальный преодолеваемый подъем		%	47
主要性能参数 Основные рабочие параметры	最大额定总起重量 Максимальная номинальная общая грузоподъемность		t т	100
	最小额定幅度 Минимальный номинальный вылет		m м	3
	最大起重力矩 Максимальный подъемный момент	基本臂 Базовая стрела	kN.m кН·м	3563
		最长主臂 Самая длинная основная стрела	kN.m кН·м	2410
		最长主臂+副臂 Самая длинная основная стрела + гусек	kN.m кН·м	/
	支腿距离 Расстояние между выносными опорами	纵向 В продольном направлении	m м	6.62 6,62
		横向 В поперечном направлении	m м	8.0 8,0

	起重臂长度 Длина подъемной стрелы	基本臂 Базовая стрела		m м	12.95 12,95
		最长主臂 Самая длинная основная стрела		m м	50.5 50,5
		最长主臂+副臂 Самая длинная основная стрела + гусек		m м	50.5+16 50,5+16
	副臂安装角 Угол установки гуська		°	0,15,30 0, 15, 30	
工作速度参数 Параметры рабочей скорости	起重臂变幅时间 Время изменения вылета подъемной стрелы	起臂 Подъем стрелы		S с	70
	起重臂伸缩时间 Время выдвижения/втяг ивания подъемной стрелы	全伸 Полное выдвижение		S с	160
	最大回转速度 Максимальная скорость поворота			r/min об/мин	1.4 1,4
	起升速度（单绳） Скорость подъема (одиночный канат)	主起升机构 Главный подъемный механизм	空载 Без нагрузки	m/min м/мин	125
		副起升机构 Вспомогатель ный подъемный механизм	空载 Без нагрузки	m/min м/мин	125

七、主要配置

VII. Основная комплектация

项目 Пункт	供应商 Поставщик	标准配置型号 Модель стандартной комплектации
汽车底盘 Шасси автомобиля	安徽柳工 Анхой Люгун	CLG5501J
发动机 Двигатель	东康 Дунфэн Камминз	Z10E410 51
变速箱 Коробка передач	陕西法士特 Шэньси Фаст	10JSD200TB
前轴(ABS) Передняя ось (ABS)	神舟 Шэньчжоу	SL5630L-3500005ZB/SL5630L-3500005ZAB
后轴(ABS) Задняя ось (ABS)	神舟 Шэньчжоу	2500005ZB-800L1-4/ 2400005ZBA-800L1-4
轮胎 Шины	中策/玲珑 Чжунцэ/Линлу H	385/95R25/12.00R24
驾驶室 Кабина крановщика	湖北齐星 Хубэй Цисин	41Y3690
回转支承 Опорно-поворотный подшипник	经纬 Цзинвэй	011.50.1805Z-L
回转减速机 Поворотный редуктор	万惠/志和 Ваньхуй/Чжих э	WHB13-65(JH)
主副起升机构 Основной и вспомогательный подъемный механизм	万惠/志和 Ваньхуй/Чжих э	WHQS-QY80E2L5(JH)
主吊钩	河南豫飞	标配 55t、选配 100t

Основной крюк	Хэнань Юйфэй	В стандартной комплектации 55 т, в дополнительной комплектации 100 т
副吊钩 Вспомогательный крюк	河南豫飞 Хэнань Юйфэй	7t 7 т
配重 Противовес	湖南普厚 Хунань Пухоу	0.5t/8t/7t/6.5t 0,5 т/8 т/7 т/6,5 т
钢丝绳 Стальной канат	狼山 Ланшань	20NAT35W× 7+FC1960SZ
力限器 Ограничитель усилия	威卡 Вэйка	X602
变幅平衡阀 Балансировочный клапан изменения вылета стрелы	宁波宇洲 Нинбо Юйчжоу	BFPHF-AU-350-6-25-LG
卷扬平衡阀 Балансировочный клапан лебедки	宁波宇洲 Нинбо Юйчжоу	DVB300-35JY
回转缓冲阀 Буферный клапан поворота	中源液压件 Чжунъюань Гидравлик	61C3491
上车多路阀 Многоходовой клапан верхней части автокрана	宁波宇洲 Нинбо Юйчжоу	4MHPCV320-LG
下车操纵阀 Управляющий клапан нижней части автокрана	锦州力特 Цзиньчжоу Литэ	BLV-5SDN20/10-F
底车泵 Насос нижнего автомобиля	海特克+科源 Хетек + Кэюань	HP1VAO165LRDS/01R-PSD12K02+ CB-HGPR50/32B6F3J4
回转马达 Поворотный мотор	海特克 Хетек	HA2FM28/61W-VZB040

起升马达 Подъемный мотор	海特克 Хетек	HA6V107HA2FZ1070
伸臂油缸 Гидроцилиндр выдвижной стрелы	徐液 Сюйе	10C9508/10C9509
变幅油缸 Гидроцилиндр изменения вылета стрелы	徐液 Сюйе	10C8474
水平油缸 Горизонтальный гидроцилиндр	徐液 Сюйе	10C9536
垂直油缸 Вертикальный гидроцилиндр	徐液 Сюйе	10C9534/10C9535
第五支腿 Пятая выносная опора	徐液 Сюйе	10C4985

八、起重性能表

VIII. Таблица грузоподъемности

支腿全伸 8m，27T 配重，支好第五支腿，360° 全回转作业 Полностью выдвинутые выносные опоры 8 м, противовес 27 т, установленная пятая выносная опора, полный поворот на 360°					
工作幅度 (m) Рабочий вылет (м)	臂长 (m) Длина стрелы (м)				
	12.95	19.99	27.03	34.07	41.1
	12,95	19,99	27,03	34,07	41,1
3	100000	42200			
3.5 3,5	85000	42200			
4	78100	42200			
4.5 4,5	74600	42200	39600		
5	70600	42200	39600		
5.5 5,5	65600	42200	39600		
6	60600	42200	39600	28300	
6.5 6,5	55500	42200	39600	28300	
7	51000	42200	39000	28300	
8	43900	41200	36500	27500	20500
9	37600	39500	34300	25800	20500
10	37000	35500	32200	24000	19000
11		32000	30500	22500	18000
12		28500	28400	21300	17000
14		22600	23500	18900	16000
16		18000	18900	16800	14500

18			15600	15500	13300
20			13000	13500	12400
22			11000	11500	11200
24				9900	10200
26				8600	8900
28				7500	7800
30				6600	6800
32					6000
34					5300
36					4700
I 号缸 Цилиндр №I	0%	0%	0%	0%	0%
II 号缸 Цилиндр №II	0%	25%	50%	75%	100%
倍率 Кратность полиспаста	13	7	6	5	4

支腿全伸 8m，27T 配重，支好第五支腿，360° 全回转作业 Полностью выдвинутые выносные опоры 8 м, противовес 27 т, установленная пятая выносная опора, полный поворот на 360°					
工作幅度 (m) Рабочий вылет (м)	臂长 (m) Длина стрелы (м)				
	15.3	22.33	29.37	36.41	43.45
	15,3	22,33	29,37	36,41	43,45
3	75000				
3.5 3,5	75000	42100			
4	75000	42100			
4.5 4,5	74000	42100			
5	70000	42100	39500		
5.5 5,5	65000	42100	39500		
6	60000	42100	39500		
6.5 6,5	55000	42100	39500	28200	
7	50500	42100	38500	28200	
8	43300	41100	36300	27300	
9	37200	39000	34200	25600	20000
10	33500	35400	32000	23800	18800
11	30000	31900	30300	22400	17800
12	26500	28400	28100	21200	16800
14		22000	22800	18800	15600
16		17500	18400	16600	14000
18		14200	15000	15300	13100
20			12600	13200	12100
22			10600	11200	11000

24			9000	9500	9800
26				8200	8600
28				7100	7400
30				6200	6500
32				5400	5700
34					5000
36					4300
38					3800
I 号缸 Цилиндр №I	25%	25%	25%	25%	25%
II 号缸 Цилиндр №II	0%	25%	50%	75%	100%
倍率 Кратность полиспаста	12	7	6	5	4

支腿全伸 8m，27T 配重，支好第五支腿，360° 全回转作业 Полностью выдвинутые выносные опоры 8 м, противовес 27 т, установленная пятая выносная опора, полный поворот на 360°					
工作幅度 (m) Рабочий вылет (м)	臂长 (m) Длина стрелы (м)				
	17.64	24.68	31.72	38.76	45.8
	17,64	24,68	31,72	38,76	45,8
3	73000				
3.5 3,5	73000				
4	73000	42100			
4.5 4,5	73000	42100			
5	70000	42100			
5.5 5,5	65000	42100			
6	60000	42100	39500		
6.5 6,5	55000	42100	39500		
7	50000	42100	39500	26200	
8	43200	40500	39100	26200	
9	37100	38000	37000	26000	
10	33000	35000	34000	24600	19300
11	28500	31000	30500	23500	19000
12	26200	27800	28500	21800	17300
14	19600	21300	22400	19500	16300
16		16900	18000	17000	14800
18		13700	14600	15300	13900
20		11200	12100	12700	12500
22			10200	10800	11100
24			8700	9200	9600

26			7300	7900	8200
28				6700	7200
30				5800	6100
32				5000	5400
34				4300	4700
36					4000
38					3500
40					3000
I 号缸 Цилиндр №I	50%	50%	50%	50%	50%
II 号缸 Цилиндр №II	0%	25%	50%	75%	100%
倍率 Кратность полиспаста	12	7	6	4	3

支腿全伸 8m，27T 配重，支好第五支腿，360° 全回转作业 Полностью выдвинутые выносные опоры 8 м, противовес 27 т, установленная пятая выносная опора, полный поворот на 360°					
工作幅度 (m) Рабочий вылет (м)	臂长 (m) Длина стрелы (м)				
	19.99	27.03	34.07	41.1	48.14
	19,99	27,03	34,07	41,1	48,14
3	65000				
3.5 3,5	65000				
4	65000				
4.5 4,5	65000	42100			
5	65000	42100			
5.5 5,5	63000	42100			
6	59000	42100	36000		
6.5 6,5	54000	42100	36000		
7	49000	41200	36000		
8	43100	40100	35000	25200	
9	37300	37500	33600	25000	
10	33000	34500	31500	24200	
11	28300	31000	29000	23000	18000
12	25500	27500	27000	21700	17200
14	19300	21100	22000	19500	15800
16	14800	16600	17700	17000	14500
18		13300	14300	14900	13600
20		10900	11800	12400	12500
22		8900	9900	10400	10900

24			8300	8800	9300
26			7000	7500	7900
28			5800	6400	6800
30			5000	5500	6000
32				4700	5100
34				4000	4400
36				3400	3800
38					3200
40					2700
42					2300
I 号缸 Цилиндр №I	75%	75%	75%	75%	75%
II 号缸 Цилиндр №II	0%	25%	50%	75%	100%
倍率 Кратность полиспаста	10	7	6	4	3

支腿全伸 8m，27T 配重，支好第五支腿，360° 全回转作业 Полностью выдвинутые выносные опоры 8 м, противовес 27 т, установленная пятая выносная опора, полный поворот на 360°					
工作幅度 (m) Рабочий вылет (м)	臂长 (m) Длина стрелы (м)				
	22.33	29.37	36.41	43.45	50.5
	22,33	29,37	36,41	43,45	50,5
3.5 3,5	58500				
4	58500				
4.5 4,5	58500				
5	58500	42100			
5.5 5,5	57000	42100			
6	56000	41500			
6.5 6,5	52600	41000	33100		
7	48000	40500	33100		
8	43000	39000	33100		
9	37300	35900	31900	24700	
10	33000	32900	29600	23800	
11	28000	30500	27000	22500	16800
12	25400	27000	25300	21700	16300
14	19300	20800	21700	19600	15500
16	14800	16400	17300	17000	14500
18	11600	13100	14000	14600	13500
20		10600	11500	12200	12300
22		8700	9600	10200	10700
24		7200	8100	8700	9000

26			6700	7400	7700
28			5700	6300	6600
30			4700	5300	5700
32			3900	4500	4900
34				3800	4200
36				3200	3600
38				2600	3000
40					2600
42					2100
44					1700
I 号缸 Цилиндр №I	100%	100%	100%	100%	100%
II 号缸 Цилиндр №II	0%	25%	50%	75%	100%
倍率 Кратность полиспаста	8	6	5	3	3

副臂起重性能表

Таблица грузоподъемности гуська

支腿全伸 8m，27T 配重，支好第五支腿，360° 全回转作业 Полностью выдвинутые выносные опоры 8 м, противовес 27 т, установленная пятая выносная опора, полный поворот на 360°						
工作仰角 (°) Рабочий угол подъема (°)	50.5m 主臂+9m 副臂 Основная стрела 50,5 м+ Гусек 9 м			50.5m 主臂+16m 副臂 Основная стрела 50,5 м+ Гусек +16 м		
	0	15	30	0	15	30
80	6500	4400	3300	3000	2300	1600
78	6100	4200	3100	2900	2200	1600
76	5600	4000	3000	2800	2100	1500
74	5100	3800	2900	2700	1900	1400
72	4900	3600	2800	2600	1800	1400
70	4500	3400	2700	2400	1700	1300
68	4300	3200	2600	2300	1600	1300
66	4000	3100	2600	2100	1500	1300
64	3800	3000	2500	2000	1500	1200
62	3600	2900	2500	1900	1500	1200
60	3500	2800	2500	1800	1400	1200
58	3300	2800	2400	1700	1300	1100
56	3100	2700	2400	1600	1300	1100
54	3000	2600	2400	1600	1200	1100
52	2900	2500	2300	1500	1200	1100
50	2800	2400	2200	1400	1200	1100

说明：

Примечание:

(1) 表中规定的起重量是指起重机在坚实的地面上，水平及垂直全部支腿伸出，整机处于调平状态下的额定起重量。

Указанная в таблице грузоподъемность имеет в виду номинальную грузоподъемность крана на твердой поверхности земли, при полностью выдвинутых выносных опорах по горизонтали и вертикали, в выровненном

состоянии крана.

- (2) 表中规定的起重量包括吊钩及吊具重量。55t 主吊钩重量为 435kg, 7t 副吊钩重量为 120kg; 另外, 表中大于 55000Kg 载荷工况, 为后方、侧方作业, 需要 80t 或 100t 吊钩。

Указанная в таблице грузоподъемность включает вес крюка и подъемного приспособления. Вес основного крюка 55 т составляет 435 кг, вес вспомогательного крюка 7 т - 120 кг. Кроме того, в рабочих условиях с нагрузкой более 55 000 кг, указанных в таблице, для работы сзади и сбоку требуется крюк 80 т или 100 т.

- (3) 表中规定的幅度是指吊臂起吊额定起重量吊臂弹性变形后的实际幅度, 起吊前应充分考虑吊臂变形量。

Указанный в таблице вылет имеет в виду фактический вылет после упругой деформации стрелы при подъеме номинального груза. Перед подъемом следует полностью учитывать величину деформации стрелы.

- (4) 主臂起重性能参数表中的主臂仰角为参考值, 作业时应以工作幅度为准。

Угол подъема основной стрелы, указанный в таблице грузоподъемности основной стрелы, приведен для справки. При работе за основу принимается рабочий вылет.

- (5) 只允许在 5 级风以下进行作业。

Допускается работа только при ветре силой ниже 5 баллов.

- (6) 360° 全回转前必须支好第五支腿, 否则不允许在前方作业。

Перед полным поворотом на 360° необходимо установить пятую выносную опору надлежащим образом, в противном случае не допускается работа впереди.

- (7) 使用臂端滑轮时的起重性能同主臂的起重性能, 但最大起重量不超过 6500kg。

Грузоподъемность при использовании блока на конце стрелы совпадает с грузоподъемностью основной стрелы, но максимальная грузоподъемность не превышает 6500 кг.

- (8) 在吊臂长度和工作幅度与表中不相同时, 应分别取两者所属区间吊臂长度长、工作幅度大时所对应的起重量进行作业。

Если длина стрелы и рабочий вылет не соответствуют значениям, указанным в таблице, для работы следует принять грузоподъемность, соответствующую более длинной стреле и большему рабочему вылету в соответствующих диапазонах.

- (9) 当副臂处于作业状态而使用主臂吊重时, 主臂额定起重量至少应减少 2400kg。

Когда гусек находится в рабочем состоянии, а используется основная стрела для подъема груза, номинальная грузоподъемность основной стрелы должна

быть уменьшена как минимум на 2400 кг.

- (10) 吊臂全伸状态下，即使空载也不能使吊臂仰角处于 0° ，谨防整机倾翻。

При полностью выдвинутой стреле, даже без нагрузки, угол подъема стрелы не должен быть 0° , чтобы предотвратить опрокидывание машины.

- (11) 起重作业时，禁止使用主吊钩和副吊钩同时起吊重物。

При выполнении подъемных работ запрещается одновременное использование основного и вспомогательного крюков для подъема груза.

九、起升高度曲线

IX. Кривая высоты подъема

